
Del capítol XIV

Pàg. 551, nova redacció del § 5.2.5

5.2.5. Els antropònims àrabs

Per bé que és difícil decidir com s'han d'alfabetitzar els antropònims àrabs, sí que podem afirmar que en tots els casos no es té en compte l'article *al-* (que s'assimila davant d'una consonant solar)²⁰ que precedeix alguns noms. En general, però, es pren l'element que identifica l'individu i que fa el paper de nom de família (= cognom).²¹

[52] Alí, Muhammad
al-Daixa, Abd-ar-Rahman

20. En gramàtica àrab hi ha catorze *consonants solars* (de les vint-i-vuit de què es compon l'alifat; les altres catorze són anomenades *consonants lunars*), les quals, en posició inicial de mot, provoquen l'assimilació regressiva de la consonant *l* de l'article àrab *al* que les precedeix: *ax-Xams* ('el Sol'), assimilació de *al-Xams*.

21. Cf. les *Regles angloamericanes de catalogació*, § 22.22, 22.26C1a i 22.27.